

NACIONES UNIDAS

CONSEJO DE SEGURIDAD

ACTAS OFICIALES

SEGUNDO AÑO

SUPLEMENTO No. 5



Lake Success
Nueva York, 1947

INDICE

	<i>Página</i>
Anexo 11	
Carta del representante del Canadá ante la Comisión de Energía Atómica, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad (documento S/242).....	35
Anexo 12	
Informe del Secretario General al Presi- dente del Consejo de Seguridad referente a las credenciales del repre- sentante del Canadá ante el Consejo de Seguridad (documento S/265)....	35
Anexo 13	
Resolución del Consejo de Seguridad acerca de la puesta en práctica de las resoluciones de la Asamblea General relativas a los principios que rigen la reglamentación y reducción generales de armamentos e información sobre las fuerzas armadas de las Naciones Unidas (documento S / 268 / Rev.1, Corr. 1)	35
Anexo 14	
Carta del Presidente de la Comisión de Energía Atómica dirigida al Presi- dente del Consejo de Seguridad in- cluyendo el primer informe de dicha Comisión (documento S/239).....	36

NACIONES



UNIDAS

CONSEJO DE SEGURIDAD

SEGUNDO AÑO

SUPLEMENTO No. 5

**ANEXOS
AL ACTA OFICIAL
DE LA CENTESIMA QUINTA REUNION
13 DE FEBRERO DE 1947**

ANEXO 11

Carta del representante del Canadá ante la Comisión de Energía Atómica, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad (documento S/242)

[Texto original en inglés]

Nueva York, 8 de enero de 1947.

Estimado Sr. Makin:

Se me ha informado que el Consejo de Seguridad ha incluido en el orden provisional del día, de la reunión que celebrará el jueves 9 de enero, la discusión del primer informe de la Comisión de Energía Atómica.

Con respecto a esto, estoy autorizado por mi Gobierno para declarar que el Canadá, como miembro de la Comisión de Energía Atómica, en virtud de la resolución de la Asamblea General del 24 de enero de 1946, y habiendo participado en la preparación de este informe, desea ahora tomar parte en la discusión del informe de la Comisión de Energía Atómica de acuerdo con el Artículo 31 de la Carta de las Naciones Unidas.

De Vd. muy atentamente,
(firmado) A. G. L. McNAUGHTON
Representante del Canadá.

ANEXO 12

Informe del Secretario General al Presidente del Consejo de Seguridad referente a las credenciales del representante del Canadá ante el Consejo de Seguridad (documento S/265)

[Texto original en inglés]

De acuerdo con el artículo 15 del reglamento

provisional del Consejo de Seguridad, tengo el honor de informarles que he recibido un nuevo telegrama, fechado el 3 de febrero de 1947, del Honorable señor Lester B. Pearson, Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores del Canadá, referente a la solicitud del Canadá para participar en las reuniones del Consejo de Seguridad cuando se estudie el informe de la Comisión de Energía Atómica. El telegrama hace saber que el General A. G. L. McNaughton ha reasumido sus funciones de jefe de la delegación del Canadá ante la Comisión de Energía Atómica, y que el señor Thomas A. Stone, Ministro del Canadá en Washington, ha dejado de ser miembro de la delegación.

Según creo, este telegrama confiere poderes provisionales suficientes para que el General McNaughton sea considerado como representante del Canadá ante el Consejo de Seguridad para el examen de esta cuestión, y anula mi informe del 17 de enero de 1947, documento S/253.

ANEXO 13

Resolución del Consejo de Seguridad acerca de la puesta en práctica de las resoluciones de la Asamblea General relativas a los principios que rigen la reglamentación y reducción generales de los armamentos y a la información sobre las fuerzas armadas que deben suministrar los Estados Miembros de las Naciones Unidas (documento S/268/Rev. 1, Corr. 1)¹

[Texto original en inglés]

El Consejo de Seguridad,

Habiendo aceptado la resolución de la Asamblea General del 14 de diciembre de 1946 y reconociendo que la reglamentación y la reducción generales de los armamentos y las fuerzas armadas

¹ Este es el texto de la resolución adoptada por el Consejo de Seguridad en su centésima quinta sesión del 13 de febrero de 1947 creando una Comisión de Armamentos de Tipo Corriente. Véanse las *Actas Oficiales del Consejo de Seguridad*, Segundo Año, No. 13.

constituyen una medida muy importante para afianzar la paz y la seguridad internacionales y que la puesta en práctica de la resolución tomada por la Asamblea General a este respecto es una de las tareas más urgentes e importantes del Consejo de Seguridad;

Resuelve:

1. Estudiar las medidas prácticas necesarias para la aplicación de las resoluciones aprobadas por la Asamblea General el 14 de diciembre de 1946 y relativas a la reglamentación y la reducción generales de los armamentos y las fuerzas armadas, así como al establecimiento de un control internacional para efectuar la reducción de los armamentos y las fuerzas armadas, por una parte, y a la información sobre las fuerzas armadas que deben suministrar los Estados Miembros de las Naciones Unidas, por otra;

2. Examinar en el plazo más breve posible el informe presentado por la Comisión de Energía Atómica y tomar las decisiones adecuadas para facilitar sus trabajos;

3. Establecer una comisión compuesta de representantes de los miembros del Consejo de Seguridad encargada de preparar y presentar al Consejo de Seguridad, dentro de un plazo que no ha de exceder de tres meses, las proposiciones acerca de: a) la reglamentación y la reducción generales de los armamentos y las fuerzas armadas, y b) las medidas de garantía prácticas y eficaces relativas a la reglamentación y la reducción generales de los armamentos, que la comisión se halle en condiciones de formular para asegurar la aplicación de las susodichas resoluciones aprobadas por la Asamblea General el 14 de diciembre de 1946, en la medida en que tales resoluciones se refieren a los armamentos que están dentro de la competencia de la nueva comisión.

La comisión someterá un programa de trabajo a la aprobación del Consejo de Seguridad.

Aquellos asuntos que son de la competencia de la Comisión de Energía Atómica, con arreglo a las resoluciones de la Asamblea General del 24 de enero y del 14 de diciembre de 1946, estarán excluidos de la competencia de la comisión instituida por la presente.

La comisión se denominará Comisión de Armamentos de Tipo Corriente.

La Comisión hará las proposiciones que estime convenientes respecto a los estudios que el Comité de Estado Mayor y, eventualmente, los demás organismos de las Naciones Unidas, puedan ser invitados a emprender;

4. Invitar al Comité de Estado Mayor a que presente al Consejo de Seguridad, en el plazo más breve posible y con carácter de urgencia, las recomendaciones que el Consejo le pidió, el 16

de febrero de 1946, en relación con el Artículo 43 de la Carta, y a que, como primer paso, someta al Consejo de Seguridad, a más tardar el 30 de abril de 1947, sus recomendaciones en lo que se refiere a los principios básicos que deben regir la organización de la fuerza armada de las Naciones Unidas.

ANEXO 14

Carta del Presidente de la Comisión de Energía Atómica dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad incluyendo el primer informe de dicha Comisión (documento S/239)

[Texto original en inglés]

31 de diciembre de 1946.

Señor Presidente:

Tengo el honor de presentar al Consejo de Seguridad el informe adjunto fechado el 31 de diciembre de 1946, titulado: *Primer Informe de la Comisión de Energía Atómica al Consejo de Seguridad*. Presento este informe de acuerdo con lo dispuesto en la sección 2 (a) de la resolución de la Asamblea General del 24 de enero de 1946, creando la Comisión de Energía Atómica, que prescribe presentar al Consejo de Seguridad los informes y recomendaciones de la Comisión.

Este informe,¹ designado como documento AEC/18/Rev. 1, ha sido preparado de acuerdo con la resolución aprobada en la sexta reunión de la Comisión de Energía Atómica celebrada el 13 de noviembre,² en que la Comisión resolvió presentar al Consejo de Seguridad, antes del 31 de diciembre, un informe conteniendo una exposición de sus debates, conclusiones y recomendaciones hasta ese momento. La Comisión de Energía Atómica aprobó este informe en su décima reunión celebrada el 30 de diciembre,³ mediante el voto afirmativo de diez miembros y con la abstención de los representantes de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y de Polonia.

La Comisión también resolvió, en la misma reunión, que cualquier representante que tuviera reservas que formular acerca del texto de este informe, debería enviarlas, por escrito, al Presidente de la Comisión de Energía Atómica para que éste las envíe al Consejo de Seguridad. El representante de Polonia, en una comunicación fechada el 31 de diciembre dirigida al Presidente de la Comisión, solicitó que se incluyeran en esta nota de envío las siguientes observaciones:

"El representante de Polonia estima que es

¹ Véase el Suplemento Especial de las *Actas Oficiales de la Comisión de Energía Atómica*.

² Véanse las *Actas Oficiales de la Comisión de Energía Atómica*, No. 6.

³ Véanse las *Actas Oficiales de la Comisión de Energía Atómica*, No. 10.

de extrema importancia que las propuestas presentadas por la Comisión de Energía Atómica al Consejo de Seguridad sean de tal carácter que logren el asentimiento de todos los miembros permanentes del Consejo de Seguridad. Como algunos de los puntos tratados en el mencionado informe no satisfacen esta condición, el representante de Polonia ante el Consejo de Seguridad tendrá la libertad de proponer las enmiendas que puedan contribuir a lograr un acuerdo entre los miembros permanentes, así como entre los demás miembros del Consejo de Seguridad."

Continuando su trabajo en las direcciones indicadas en el informe, la Comisión procederá al estudio de los temas mencionados en el último párrafo de la primera parte del informe y de otros asuntos dentro de sus atribuciones, a fin de presentar las propuestas especiales fijadas en la resolución de la Asamblea General del 24 de enero de 1946 y reafirmadas en la resolución de la Asamblea General del 14 de diciembre de 1946.

(firmado) Manuel SANDOVAL-VALLARTA
Presidente de la Comisión de Energía Atómica.

AGENTES DE VENTA DE LAS PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Argentina

Editorial Sudamericana, S. A.
Alsina 500
BUENOS AIRES

Australia

H. A. Goddard Pty. Ltd.
255a George Street
SIDNEY

Bélgica

Agence et Messageries de
la Presse
14-22 rue du Persil
BRUSELAS

Bolivia

Librería Científica y
Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
Casilla 972
LA PAZ

Canadá

The Ryerson Press
299 Queen Street West
TORONTO

Costa Rica

Trejos Hermanos
Apartado 1313
SAN JOSÉ

Cuba

La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
LA HABANA

Checoslovaquia

F. Topic
Narodni Trida 9
PRAGA 1

Chile

Edmundo Pizarro
Merced 846
SANTIAGO

China

The Commercial Press Ltd.
211 Honan Road
SHANGHAI

Dinamarca

Einar Munksgaard
Nørregade 6
COPENHAGUE

Ecuador

Muñoz Hermanos y Cía.
Nueve de Octubre 703
Casilla 10-24
GUAYAQUIL

Egipto

Librairie "La Renaissance
d'Egypte"
9 Sh. Adly Pasha
EL CAIRO

Estados Unidos de América

International Documents
Service
Columbia University Press
2960 Broadway
NUEVA YORK 27, N. Y.

Filipinas

D. P. Pérez Co.
132 Riverside
SAN JUAN

Finlandia

Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskuskatu
HELSINKI

Francia

Editions A. Pedone
13, rue Soufflot
PARÍS Vº

Grecia

"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
ATENAS

Guatemala

José Goubaud
Goubaud & Cía. Ltda.
Sucesor
5a Av. Sur No. 6 y 9a C.P.
GUATEMALA

Haití

Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Boîte postale 111-B
PUERTO PRÍNCIPE

India

Oxford Book & Stationery
Co.
Scindia House
NUEVA DELHI

Irak

Mackenzie & Mackenzie
The Bookshop
BAGDAD

Irán

Bangahe Piaderow
731 Shah Avenue
TEHERÁN

Líbano

Librairie universelle
BEIRUT

Luxemburgo

Librairie J. Schummer
Place Guillaume
LUXEMBURGO

Noruega

Norsk Bokimport A/S
Edv. Storms Gate 1
OSLO

Nueva Zelandia

Gordon & Gotch
Waring Taylor Street
WELLINGTON

Países Bajos

N. V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
LA HAYA

Reino Unido

H. M. Stationery Office
P. O. Box 569
LONDRES, S.E. 1

y en *H.M.S.O. Shops* en
LONDRES, EDINBURGO,
MÁNCHESTER, CARDIFF,
BELFAST y BRISTOL

República Dominicana

Librería Dominicana
Calle Mercedes No. 49
Apartado 656
CIUDAD TRUJILLO

Siria

Librairie Universelle
DAMASCO

Suecia

C. E. Fritzs Kungl.
Hofbokhandel A.-B.
Fredsgatan 2
ESTOCOLMO

Suiza

Librairie Payot S.A.
LAUSANA, GINEBRA, VEVEY,
MONTREUX, NEUCHÂTEL,
BERNA, BASILEA

Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
ZURICH I

Unión Sudafricana

Central News Agency Ltd.
Commissioner & Rissik Sts.
JOHANNESBURGO

Yugoslavia

Drzavno Preduzece
Jugoslovenska Knjiga
Moskovska Ul. 36
BELGRADO